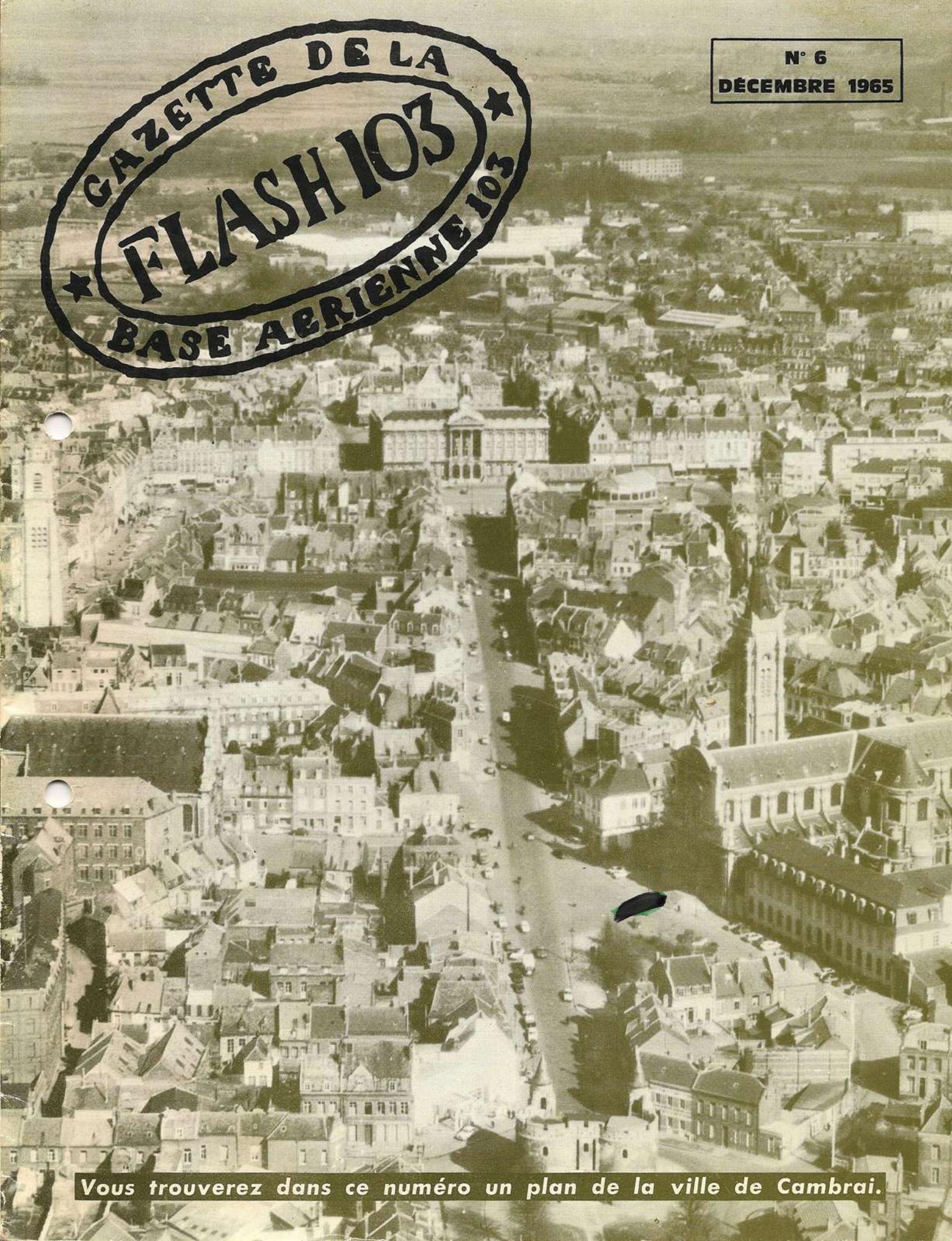


GAZETTE DE LA  
**FLASH 103**  
BASE AERIEENNE 103

N° 6  
DÉCEMBRE 1965



**Vous trouverez dans ce numéro un plan de la ville de Cambrai.**



*Colonel*

## LE MOT DU COLONEL

**L**A périodicité de FLASH 103 ne me permettra pas de m'adresser à vous au moment des fêtes de fin d'année.

Je le fais donc aujourd'hui en ce début du Mois de Décembre pendant lequel vous allez les uns et les autres vous préparer à terminer en famille une année qui vous a apporté sa moisson habituelle de joies et de difficultés, mais au cours de laquelle vous avez tous su remplir avec conscience votre tâche.

Qu'il me soit donc permis de vous souhaiter de trouver au soir de NOEL dans l'intimité de vos foyers une paix bien méritée et puisse l'année 1966 apporter à chacun les satisfactions qu'il mérite tant sur le plan professionnel que sur le plan familial.

### 3<sup>me</sup> Concours de suggestions de l'Armée de l'Air.

**REFUS DE PRIORITÉ ?  
DISTRACTION ?  
IMPRUDENCE ?**

*l'enquête le dira.*

Si, au cours de l'accomplissement de votre service, vous avez eu le sentiment que l'utilité de votre travail était amoindrie :

- soit par la complication d'un règlement ancien, inadapté aux situations nouvelles;
- soit par les formalités dont la nécessité n'apparaît plus;
- soit par l'insuffisance de votre équipement, ou l'incommodité de votre poste de travail.

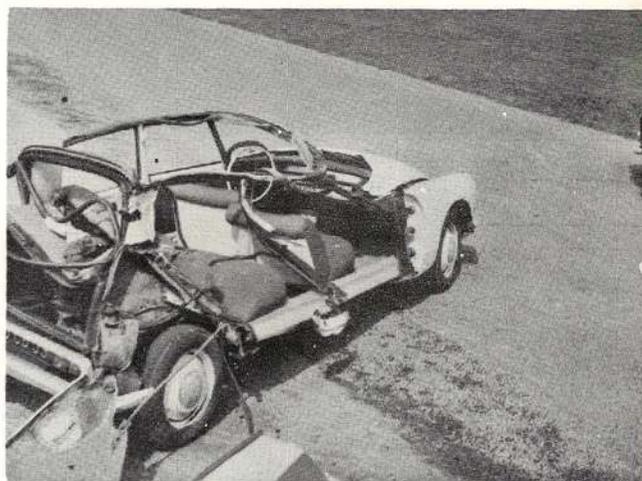
Alors décrivez l'obstacle et précisez la solution que vous préconisez pour simplifier ou faciliter votre tâche.

Toutes questions que vous vous posez au cours de votre travail peut être une suggestion en puissance.

Que vous soyez officier subalterne, sous-officier, P.M.F. A.A. participez au III<sup>e</sup> Concours de suggestions de l'Armée de l'Air.

Les meilleures suggestions seront récompensées par une somme globale de 7500 Frs, le premier prix étant de 1000 Frs.

Consultez les notices qui ont été largement diffusées, ou demandez des renseignements complémentaires au bureau instruction base.



**Chauffeurs soyez prudents, l'hiver est là !**

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU SECTEUR 3/2 A. N. O. R. A. A.

Le Jeudi 7 Octobre la 15<sup>ème</sup> assemblée générale du Secteur 3/2 de l'Association Nationale des officiers de réserve de l'Armée de l'Air a connu son succès coutumier.

Parmi les personnalités on remarquait particulièrement :

- Monsieur PERREAU PRADIER, Préfet de l'Aisne,
- le Colonel de CLARENS, représentant le Général de Corps d'Armée BEAUVALLET commandant la 2<sup>º</sup> Région Militaire,
- le Colonel F. MALONE Wing commander 66 th TAC RECON U.S.A.F.
- le Colonel MASSENGALE Base commander,
- le Lt-Colonel GAVARD représentant le Colonel DELAVAL commandant la B.A. 103,
- le Colonel GERVAIS vice-président A.,N.,O.,R.,A.,A.
- le Lt-Colonel de la SIMONE président du secteur Picardie,
- le Colonel BLAIZOT président du Secteur 3/2.



## VISITE D'INSPECTION DU GÉNÉRAL MADON

Le Général de Division aérienne MADON commandant la 2<sup>º</sup> Région aérienne, a visité les 5 et 6 Novembre 1965, la Base aérienne "René Mouchotte" de Cambrai-Epinoy.

Il fut accueilli à sa descente d'avion par le Colonel DELAVAL, commandant la B.A. 103, et passa en revue les Troupes qui lui rendaient les Honneurs.

L'après-midi du 5 et la matinée du 6 Novembre furent consacrés à une visite détaillée de toutes les installations et des cantonnements.



## PRÉSENTATION AU DRAPEAU DU CONTINGENT 65/5

Le lundi 4 octobre, eût lieu la présentation au Drapeau des jeunes recrues du contingent 65/5 Air.

Les troupes, placées sous les ordres du capitaine SAVIGNAC, commandant le centre d'instruction, furent passées en revue par le Colonel DELAVAL, commandant la Base aérienne 103, qui dans une allocution, rappela le sens de cette cérémonie.

Les troupes défilèrent ensuite, précédées de la Fanfare de la 2<sup>º</sup> Région aérienne.



## LES FLEURS

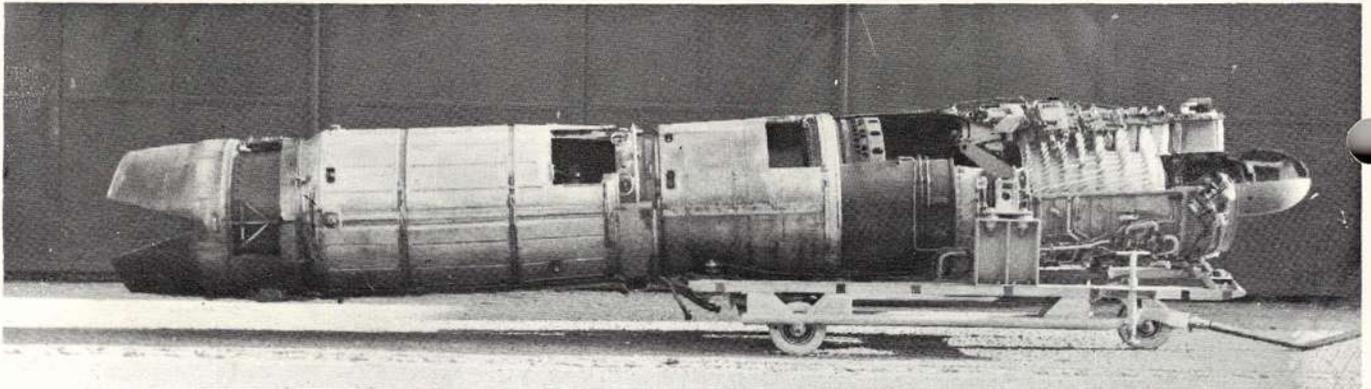
# LELEU et FILS

35, avenue de la Victoire  
CAMBRAI - TEL. 81.23.69

Service Interflora

# LE RÉACTEUR

Claude GUÉRIN



Avez-vous une âme d'inventeur ? Si oui, prenez une feuille blanche, un crayon, et dessinez un tuyau de poêle. Baptisez-ça un système mécanique et cherchez ce qu'il faut mettre dans votre tuyau de poêle pour qu'il avance.

Si vous n'avez aucun goût pour les inventions mais que vous êtes curieux de connaître comment un tuyau de poêle peut avancer, alors lisez la suite.

Si vous n'avez de goût pour rien, il ne reste plus qu'à souhaiter qu'un jour, un de vos enfants ne vous demande pas comment ça marche et que vous lui répondiez : "tais-toi, ce n'est pas de ton âge".

Pour faire avancer un objet, il n'y a pas 36 façons :

il faut l'amener du repos à une certaine vitesse, c'est-à-dire provoquer une augmentation de vitesse - c'est ce qu'on appelle une accélération. En augmentant la vitesse d'une masse, on crée une force :

$$F = m \gamma = \frac{m (V_2 - V_1)}{\Delta t}$$

F : force, m : masse,  $\gamma$  : accélération,  $V_2$  : vitesse finale,  $V_1$  : vitesse initiale,  $\Delta t$  : intervalle de temps pendant lequel a lieu l'augmentation de vitesse.

Vous opérez dans l'atmosphère, vous disposez donc d'air qui a une certaine masse. Si l'air sort de votre tuyau de poêle plus vite qu'il n'est rentré, vous avez créé une force. Cette force, va agir sur les parois de votre tuyau de poêle. Nous sommes au coeur du problème : je prends une molécule d'air qui adhère à la paroi, je l'éjecte vers l'arrière; que va faire la paroi ? Nos ancêtres ont cru que la molécule s'appuyait sur la paroi pour prendre sa vitesse et comme la paroi pouvait bouger, elle avan-

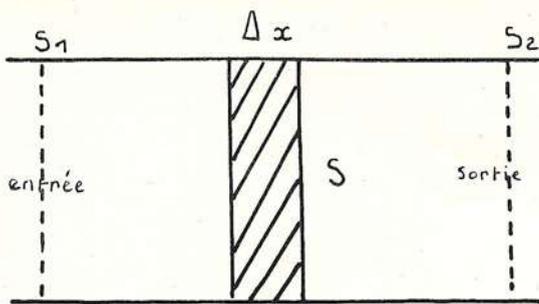
çait sous l'effort, mais ce n'est pas ça. En réalité, la paroi, pour rester en équilibre, s'oppose à la force de la molécule et la force qui prend naissance sur la paroi se trouve donc égale et de sens contraire à la force de la molécule éjectée. On dit qu'il y a une force de réaction de la paroi. De même que lorsque vous appuyez sur une table avec votre poing, la matière qui constitue la table réagit en sens contraire pour éviter que votre poing s'enfonçe. S'il n'y avait pas une force opposée à votre poing, celui-ci passerait à travers la table.

Notre paroi va donc avancer par réaction.

Mais comment donner de la vitesse aux molécules d'air ?

Nous revoilà encore à un point crucial = au sein d'un gaz, il y a un mouvement désordonné des molécules. La température est justement la traduction de ce mouvement désordonné. Si on oriente tous les mouvements désordonnés dans une seule direction, on obtiendra un mouvement ordonné du gaz, il aura acquis une vitesse, mais cette vitesse ordonnée sera créée à chaque instant à partir des vitesses désordonnées qui diminueront d'autant. On voit donc que si on agite très fort les molécules en les chauffant et si on ordonne ces vitesses, on aura augmenté la vitesse de notre gaz.

C'est ce que l'on fait en chauffant l'air qui passe au travers du tuyau de poêle. Le reste est très simple : pour élever la température, on emploie du TR4 (1 gr) avec de l'air (15 grs). Comme le mélange ne s'enflamme que sous une certaine pression, on comprime l'air, en partie avec l'entrée d'air, en partie avec le compresseur. Le compresseur sert aussi à forcer davantage d'air à passer à travers notre réacteur dans un temps donné. Il permet donc d'agir sur davantage de molécules dans un temps donné; on dit qu'il augmente le "débit" d'air.



Voilà donc de l'air qui rentre avec un certain débit dans notre tuyau. En lui élevant sa température on lui augmente sa vitesse, à condition de coordonner son écoulement, c'est ce qui se passe dans la détente du gaz.

Ce qui est entré par un bout du tuyau doit sortir par l'autre, ce qui veut dire que dans un temps  $\Delta t$  donné, le même volume d'air qui entre, est en train de sortir.

Ce volume est  $S \times \Delta x$

$S$  : section

$\Delta x$  = distance parcourue par l'air pendant le temps  $\Delta t$

$\Delta t$  : temps pendant lequel entre et sort le même volume

On a donc le même débit d'entrée et de sortie, soit :

$$\frac{S_1 \times \Delta x_1}{\Delta t} = \frac{S_2 \times \Delta x_2}{\Delta t}$$

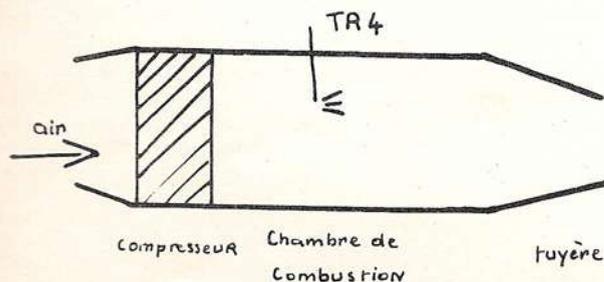
Or  $\frac{\Delta x_1}{\Delta t}$  = distance parcourue pendant un temps donné est la vitesse  $V_1$  dans la section  $S_1$ .

d'où :  $S_1 V_1 = S_2 V_2$

Bien sûr, ceci n'est valable que si l'air est incompressible, sinon les quantités qui entrent et sortent sont différentes.

On voit que si la section diminue, la vitesse augmente. D'ailleurs, pour qu'il passe le même volume pendant le même temps par un espace plus étroit, il faut bien qu'il passe plus vite. Voilà un système bien pratique pour gagner de la vitesse, on appelle ce système une tuyère.

Notre réacteur est créé. On pourrait bien sûr le perfectionner, je vous en laisse le soin.



NOTA : Pour les esprits chagrins ou exigeants, voici les omissions qui ont été volontairement faites pour simplifier.

- la combustion est réalisée à pression constante.
- le poids de carburant introduit au cours du passage de l'air à travers le réacteur a été négligé.
- la nécessité de ne pas souffler la flamme par la vitesse de l'air en écoulement a été passée sous silence.
- la possibilité de marche en supersonique (air compressible) ou l'éjection des gaz atteint la vitesse supersonique à force de chauffer, n'a pas été envisagée.

Si vous voulez vérifier toute cette théorie, allez en piste, à la 12<sup>e</sup> Escadre, mettre votre nez dans un réacteur d'avion. Mais comme vous ne verrez rien, et que vous risquerez "de passer au travers", c'est-à-dire d'être absorbé par le réacteur en fonctionnement ou cruellement brûlé par l'éjection des gaz, je vous conseille plutôt la visite suivante de tout repos :

Allez au GERMAS 15/012, il y existe une coupe complète de réacteur, qui est la fierté des mécanos qui l'ont réalisée.

Claude GUERIN.

## Solutions des mots croisés de septembre

**HORIZONTALEMENT** - 1 Portugal - SC - 2 au - RL - rieur - 3 ritournelle - 4 te - plaie - tu - 5 est - Dax - 6 trianon - 7 para - el - 8 orages - te - 9 rit - 10 te - organe - 11 entre - lus.

**VERTICALEMENT** - I porte - porte - II ouïes - arien - III rat - IV trop - tan - or - V ululer - gare - VI ratine - VII arnica - real - VIII liée - nés - nu - IX el - dol - ses - X sultan - XI creux - négu.

## équipement ménager radio - télévision sapen

10, Mail St-Martin - **CAMBRAI**

accorde au personnel de la B. A. 103 les plus fortes remises de la région.

### TÉLÉVISION :

BRANDT - GRUNDIG  
OCÉANIC - RIBET DESJARDINS  
TELÉAVIA - TÉVÉA

et pour cadeaux de fin d'année :

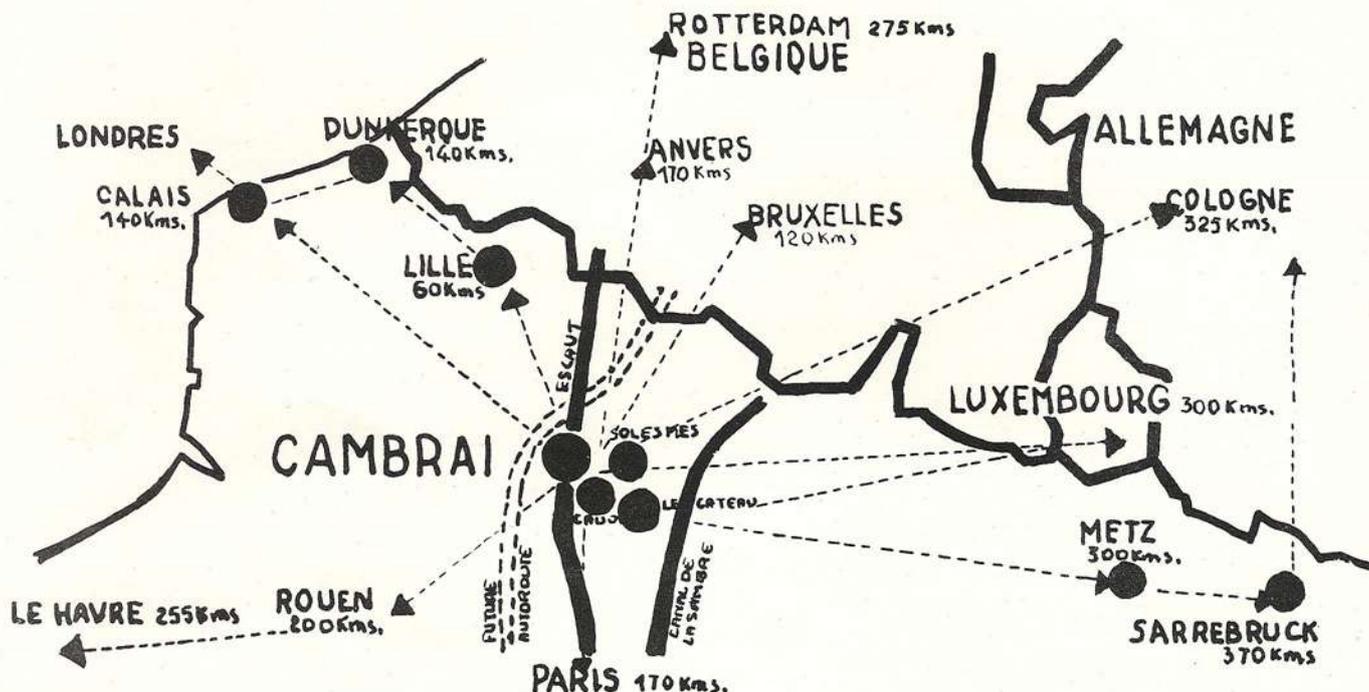
le plus grand choix en  
ÉLECTROPHONES - MAGNÉTOPHONES  
et tout le petit matériel

Service après-vente assuré par nos techniciens.

**GARANTIE TOTALE**

# LE CAMBRÉSIS

Suite de l'article de J.-C. MUSA



## ACTIVITES HUMAINES.

### AGRICULTURE.

Le Cambrésis est l'un des plus riches terroirs agricoles de France. Le paysan exploite en général une ferme d'environ 20 ha, le mode de faire-valoir est la plupart du temps mixte, c'est-à-dire qu'il est propriétaire d'une partie des terres et qu'il loue le reste à d'autres personnes (la plupart du temps des citadins ou des collectivités telles que les hospices). Très souvent le fermier est propriétaire des bâtiments.

La terre est cultivée de manière intensive : les rendements sont parmi les plus élevés de France : 40 et parfois 50 quintaux de blé à l'hectare, plus de 3.000 l de lait par vache annuellement.

L'association de l'agriculture et de l'industrie se manifeste par un apport massif d'engrais, dont la consommation est 5 à 6 fois supérieure à la moyenne française, et par le développement fort ancien des cultures industrielles (colza, lin et surtout betterave sucrière).

Le Cambrésis associe traditionnellement la betterave sucrière et le blé. La betterave, qui couvre environ un quart des superficies cultivées, fournit 25% de la production française : près de 500.000 t/an; elle a fait naître une industrie de la sucrerie et de la sucrerie-distillerie qui, longtemps disséminée en milieu rural, est actuellement en voie de concentration (ex. Escaudoeuvres-Iwuy).

Les céréales couvrent environ la moitié des surfaces emblavées, mais il s'est produit un changement important dans les espèces cultivées : le seigle a pratiquement disparu, l'avoine a fortement diminué, par contre le blé se maintient et surtout depuis une dizaine d'années il y a un fort accroissement de la

culture de l'orge qui trouve des débouchés dans l'alimentation du bétail et la brasserie.

Nous trouvons également des cultures plus spécialisées, ainsi, dans le Cambrésis occidental la pomme de terre et surtout l'endive. C'est à Cambrai que se tient le marché de la pomme de terre qui réunit tous les mois les producteurs et négociants de France et du Marché Commun : c'est ainsi que le marché de la pomme de terre de Cambrai règle les cours dans la France entière. Quant à la production d'endives, qui est en progression constante, elle est commercialisée dans toute la France par la S.O.M.E.C. (Société du Marché Libre des Endives de Cambrai) après conditionnement sous un label de qualité : " Endives de Cambrai " qui est maintenant connu dans la France entière. La S.O.M.E.C. groupe actuellement environ 400 adhérents, en 1964-65, elle a commercialisé 4.500 T., ce qui représente une augmentation de 50 % sur l'année 64-65, elle espère atteindre 10.000 T. en 3 ans.

D'autre part, auprès des centres urbains, l'on remarque actuellement un certain développement des cultures maraîchères (choux - salades - asperges - etc....).

Le Cambrésis pratique essentiellement l'élevage des porcins et des bovins (principalement la race frisonne pie-noire, dont le " Herd-Book ", qui contrôle un troupeau dont les sujets se rencontrent dans le monde entier, a son siège à CAMBRAI). L'élevage des bovins prend une place de plus en plus importante; la pulpe de betterave, s'ajoutant aux tourteaux et aux fourrages artificiels, permet aux agriculteurs de s'orienter vers un élevage scientifique beaucoup plus rentable.

Des foires et marchés se tiennent très souvent dans les centres locaux, les agriculteurs ont ainsi l'occasion d'exposer et de vendre les produits de la ferme.

L'agriculture du Cambrésis, souffre actuellement, bien que de manière un peu atténuée, de la crise qui touche toute l'agriculture française :

- augmentation continue du prix de revient des produits de la ferme,
- stabilisation des prix de vente alors que le coût de la vie augmente,
- obligation d'investir un capital énorme et toujours croissant dans l'achat des terres, du matériel, des engrais,
- contingentement de certaines productions (ex. betteraves sucrières).

Tout ceci entraîne une baisse de rentabilité de la ferme. D'autre part, la population agricole est une population vieillie, privée de jeunes adultes (la majorité des cultivateurs est âgée de plus de 55 ans) et par conséquent, d'enfants. Quant aux salariés agricoles, attirés par les salaires plus élevés de la ville, ils se font de plus en plus rares, ce qui oblige à faire appel à une main-d'œuvre saisonnière d'étrangers (il y a quelques années des Italiens, actuellement des Espagnols et des Portugais).

Il apparaît donc que la solution n'est pas tant régionale que nationale ou même européenne.

## L'INDUSTRIE

Bien qu'étant une région à prédominance agricole, le Cambrésis possède une solide et fort ancienne infrastructure industrielle. D'ailleurs, très souvent, l'ossature industrielle a eu pour origine les productions agricoles : lin, betteraves, chicorée, blé, etc... puis, attirées par la proximité des grands centres voisins et la situation géographique favorable, d'autres activités sont venues se greffer sur les industries traditionnelles.

Actuellement, l'industrie du Cambrésis est représentée par des spécialités fort variées, éparpillées dans de nombreux bourgs autour de 4 centres principaux : Cambrai, Caudry, Le Cateau, Solesmes.

L'industrie textile emploie toujours le plus fort pourcentage (52 %) de salariés industriels, elle est suivie par les industries alimentaires (13 %), les métaux (12 %), les étoffes (11 %), etc... Au total, l'industrie cambrésienne emploie environ 30.000 personnes, les autres ouvriers industriels allant travailler dans les bassins de Valenciennes ou de la Sambre.

### - 1°) - Le textile -

Le Cambrésis est célèbre depuis fort longtemps pour son industrie textile : tissage de lin, de coton, de laine, filature de la laine, dentelles et broderies. Actuellement, l'industrie textile connaît une crise assez grave comme tout le textile français, dûe en grande partie au vieillissement du matériel et des méthodes ce qui a entraîné une hausse du prix de revient. Souvent, faute de capitaux suffisants, le matériel n'a pu être suffisamment modernisé, ou bien l'usine n'a pu se reconverter.

Le textile fut longtemps disséminé dans les campagnes, de nombreuses familles possédaient leur propre métier, mais il s'est produit un phénomène de concentration et fort souvent aussi de diversification.

Caudry a modernisé ses activités traditionnelles : tulles et broderies et leur a adjoint une usine de confection. D'autres centres ont su également s'adapter : Villers-Outreaux et surtout Cambrai.

L'on trouve moins de filatures et de tissages et beaucoup plus d'ateliers de confection et de bonneterie.

- Les toiles fines : Elles ont fait la réputation du Cambrésis, depuis le XIII<sup>e</sup> siècle. Batistes, linons et mouchoirs sont fabriqués principalement à Cambrai, Avesnes les Aubert, Bertry, Viesly, Saint-Aubert, Saint-Vasst et St Hilaire. Le lin, quoique moins utilisé depuis l'apparition du coton, continue à apporter sa marque de distinction aux fabrications du Cambrésis de renommée mondiale.

- Les dentelles, tulles, broderies et guipures sont la spécialité, de renommée universelle de la région de Caudry et Villers-Outreaux : 400 entreprises y réalisent 25 % de la production française de dentelle, 29 % de celle de broderie, et 60 % de la production de tulle avec un chiffre d'affaires de plus de 100 millions de N.F.

- La bonneterie, industrie relativement nouvelle est en plein développement, en particulier à Cambrai, Clary et Le Cateau.

; - La confection : La chemiserie-lingerie est groupée à Cambrai, Walincourt et Le Cateau, et la fabrication de vêtements et survêtements s'est installée à Cambrai et Caudry.

- Le tissage de laine peignée subsiste dans certains centres, tel Bertry.

- La blanchisserie-teinturerie est représentée par une importante usine à Cambrai.

- Caudry est un centre important d'apprêts pour les tulles et dentelles.

### - 2°) - Les industries alimentaires -

Bien qu'en régression au point de vue importance relative, sont encore fort répandues. Des sucreries fonctionnent à Cambrai, Caudry, Iwuy et Solesmes, l'on trouve des fabriques de chicorée et des chocolateries à Cambrai, des laiteries et fromageries dans la région du Cateau, des meuneries, des fabriques de pâtes alimentaires, des distilleries, des brasseries, des malteries sont disséminées dans la région. N'oublions pas les célèbres "Bêtises de Cambrai", délicieux bonbons feuilletés aromatisés à la menthe et connus dans le monde entier.

Suite en page 10.

POUR VOS ACHATS DE RIDEAUX  
CRETONNE - TISSUS D'AMEUBLEMENT  
COUVERTURES - COUVRE-LITS ET RÉFECTION  
A DES PRIX INCROYABLES

VOYEZ

CAUDRY-RIDEAUX

la vraie Maison de Caudry

**Maison G. GOSSET**

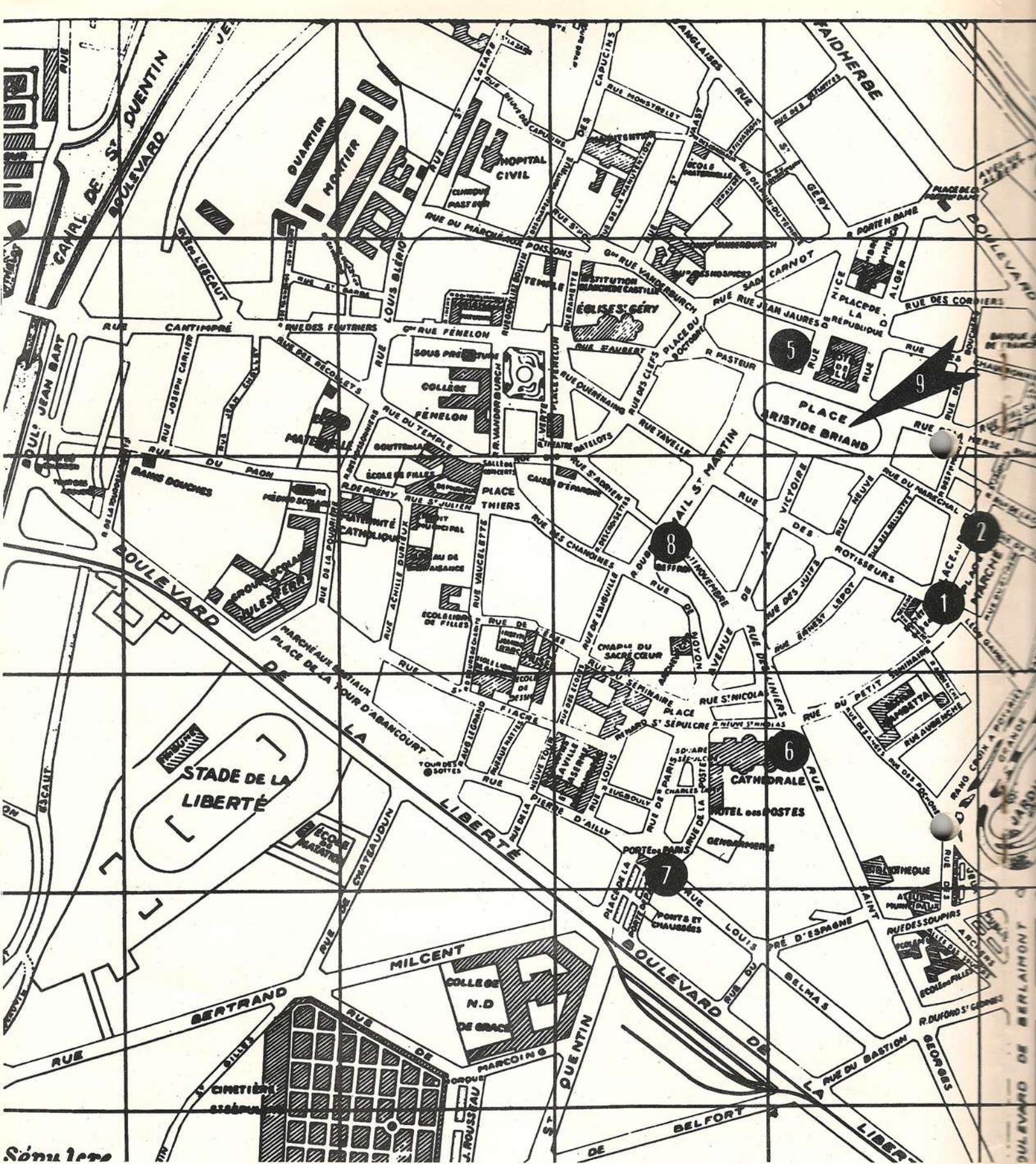
105, rue A. Briand - **CAUDRY** R.C. Cambrai 57 A 353

**Magasins :**

1, rue A. Briand - **CAUDRY** (face au Jardin)

3, rue de Nice - **CAMBRAI** (près du Poste de Police)

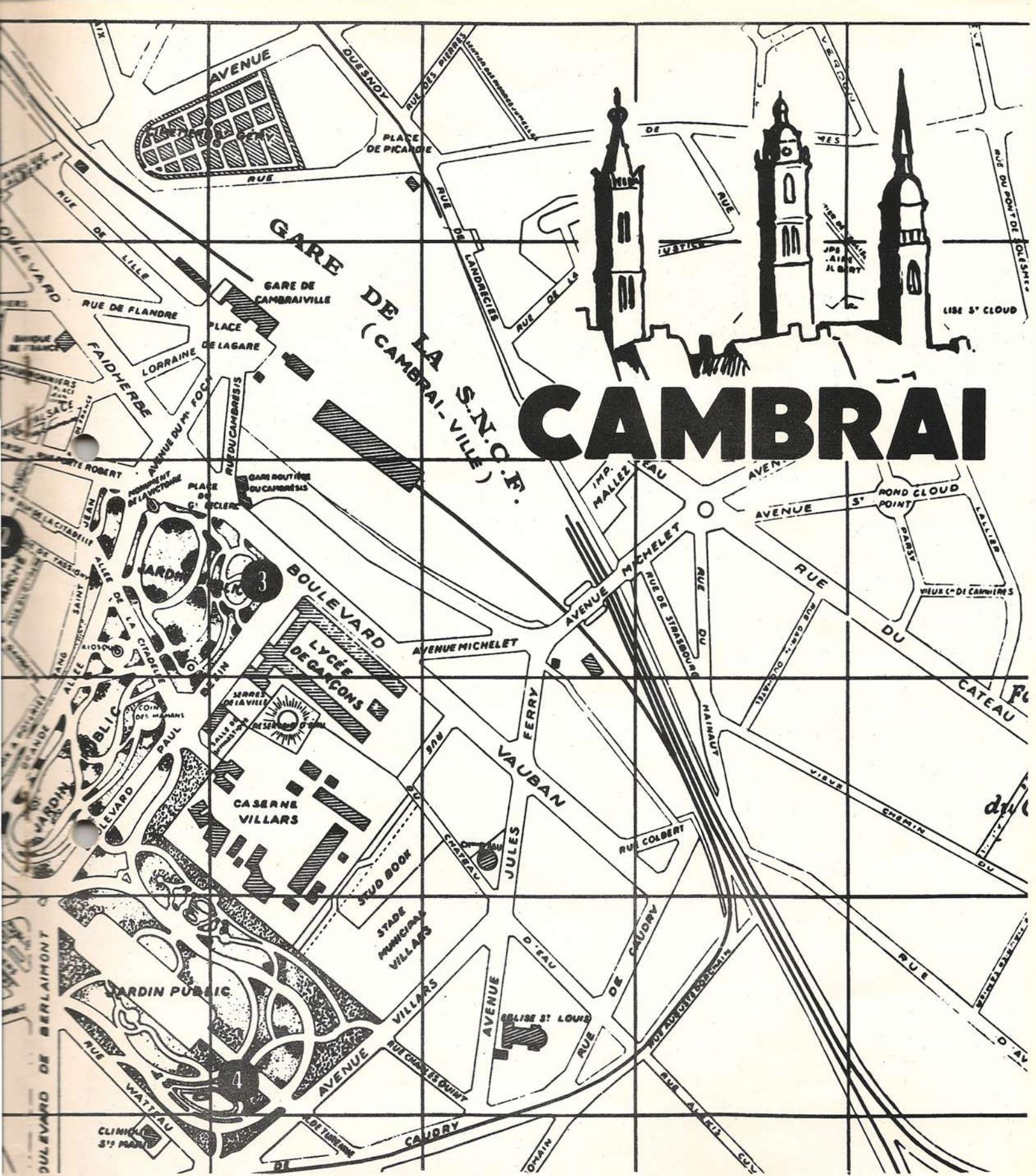
**REMISE 5 %** au Personnel de l'Armée de l'Air



- 5.- L'HOTEL DE VILLE
- 6.- LA CATHEDRALE NOTRE-DAME
- 7.- LA PORTE DE PARIS
- 8.- LE BEFFROI OU CLOCHER ST-MARTIN
- 9.- LE SYNDICAT D'INITIATIVE

- 1.- LE MARCHÉ COUVERT
- 2.- LA SALLE DES FETES
- 3.- LE JARDIN PUBLIC
- 4.- LE LAC AUX CYGNES

Sommes



# CAMBRAI

Reproduit avec l'aimable autorisation du Syndicat d'Initiative de Cambrai.

- 3°) - Industries diverses -

Nombreuses et variées, elles se répartissent dans les principales communes de la région, certaines sont fort importantes et même exportatrices.

- Constructions mécaniques (Cambrai-Le Cateau-Marcoing)
- Métallurgie (Solesmes : usine Electro-Tubes).
- Verrerie (Masnières), carrelages céramiques (Le Cateau), sacs en papier, sièges (Iwuy), chantiers de construction de péniches, entreprises de bâtiment et Travaux Publics etc.....

Tout importante qu'elle soit, cette structure industrielle se révèle insuffisante pour assurer le développement normal de l'économie de la région et pour créer les emplois indispensables pour absorber le potentiel de main-d'oeuvre existant. Il serait nécessaire que de nouvelles usines viennent s'implanter dans le Cambrésis, et principalement des usines de haute technicité. Cambrai, grâce à l'action conjuguée de la Municipalité et de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Cambrai, a, dans cette intention, procédé à l'équipement d'une zone industrielle de 70 hectares de surface utile à Cambrai-Cantimpré, à 1 km du Centre-ville, d'autres zones sont à l'étude, à Caudry notamment.

Il semble que le Cambrésis ait ainsi trouvé une solution d'avenir qui lui permettra d'avoir un développement économique régulier et cohérent.

MOYENS DE COMMUNICATION

Le Cambrésis est une région de transition entre grands centres industriels qui s'étendent autour du bassin minier et les riches plaines agricoles de Picardie, du Vermandois et du Soissonnais. Il est aussi un important carrefour de communications entre le Nord-Belgique - l'Est, le Bassin Parisien et la Manche.

- 1°) - Réseau ferroviaire -

Cambrai n'est pas le grand noeud ferroviaire qu'il aurait pu être. Il a cependant été relié par une rocade électrifiée aux deux grandes lignes Internationales. Paris-Arras-Lille et Paris-St Quentin-Bruxelles, toutes deux électrifiées.

- 2°) - Réseau routier -

Cambrai est par contre un centre routier de première importance.

- La RN 17 relie Paris-Péronne-Cambrai vers Lille ou Bruxelles.
- La RN 29 relie Le Havre-Amiens-Cambrai vers Bruxelles ou Charleville et l'Est de la France.
- La RN 39 relie Boulogne-Arras-Cambrai vers l'Est de la France.
- La RN 44 relie la Belgique-Cambrai vers Reims et l'Est de la France.

Une section de l'autoroute du Nord permettra de relier Paris à Bruxelles par Cambrai : Paris sera alors à 170 kms et Bruxelles à 120 kms.

Au Cateau également se croisent plusieurs itinéraires importants.

- 3°) - Réseau navigable -

La voie d'eau la plus importante du Cambrésis est formée du Canal de St Quentin et de la 1° Section de l'Escaut canalisé. Cette voie est la seule qui relie le Nord au Bassin Parisien et à l'Est de la France.

A Bouchain (Bassin rond), l'Escaut 1° Section se prolonge à l'Est vers Valenciennes et la Belgique, à l'Ouest vers Douai, Lille et Dunkerque par le canal de la Sensée. Au sud de Cambrai, le canal de St Quentin rejoint le canal latéral à l'Oise et le canal de l'Oise à l'Aisne à Chauny, le canal de la Sambre à l'Oise à la Fère et le canal de la Somme à St Simon.

Le canal de St Quentin supporte l'un des plus importants trafics de la France (plus de 7 millions de T. : près de 30.000 bateaux). Les chargements et déchargements dans les ports et quais de l'arrondissement de Cambrai approchent 400.000 T.

soit plus de 1.200 péniches. Mais ce canal, qui fut entrepris dès 1769 par l'ingénieur LAURENT et terminé de 1802 à 1810 sous le règne de Napoléon, ne suffit plus depuis un demi-siècle au moins, à assurer, dans des conditions satisfaisantes, l'important trafic Nord-Paris dans les deux sens. Inaccessible aux péniches de plus de 300 T., d'un enfoncement maximum de 2 m, coupé par d'innombrables écluses (les 140 kms qui séparent le Bassin Rond de Compiègne ne contiennent pas moins de 65 écluses) et par deux souterrains à voie unique, le canal est très étroitement embouteillé. Ces inconvénients amenèrent l'Assemblée Nationale à voter en 1903 une loi déclarant d'utilité publique la construction du "Canal du Nord" joignant Arleux (entre le Bassin Rond et Douai) à Noyon (et passant à 10 kms à l'Ouest de Cambrai); canal qui doublerait le canal de St Quentin et dans de meilleures conditions (distance inférieure de quelque 50 kms, moins d'écluses : 18 au lieu de 65). La construction, entreprise en 1908, fut arrêtée par la guerre de 1914, alors que les 3/4 du canal étaient achevés au gabarit de 350 T.; les choses en restèrent longtemps là, lorsqu'il y a quelques années, les travaux ont repris. L'ouverture du canal est prévue pour la fin de 1965.

Et maintenant une question se pose : quel est l'avenir du Cambrésis ? La région dispose d'atouts de première main : un potentiel humain et économique remarquable. Il semble que dans le monde économique actuel, la situation géographique du Cambrésis, l'appelle à une expansion durable (et réfléchie) pourvu qu'on le veuille. Or la foi et l'enthousiasme qui animent les membres du Comité pour l'Expansion Economique du Cambrésis, nous donnent confiance sur ce point. Le Cambrésis peut faire confiance à ses habitants ils lui feront un avenir.

J. Claude MUSA

de la cave au grenier

je m'équipe en confiance

**A LA CAVE**  
CAMBRAI

# LA St-MICHEL CHEZ LES PARAS



" Il fera un vent à ne pas pouvoir décoller! La pluie vous empêchera de sauter ". Les mauvaises langues allaient bon train, le dimanche 26 septembre lorsqu'on apprit, à Bondues, que les 2 Broussards du Para-Club devaient venir à Epinoy pour le 29 Septembre. Car chacun sait que le jour de la St Michel est la fête des parachutistes et la S.M.P.S. se devait d'honorer dignement son saint patron.

Depuis longtemps on la préparait, cette " St Michel 1965 ", et l'on avait parlé, tour à tour, d'un Dakota, puis d'un Nord-Atlas, et finalement ce furent les Broussards de Bondues (qui étaient à cette époque au nombre de deux ... quelle chance!) qui emporteraient les parachutistes. Tous les parachutes avaient été pliés dans la semaine, car toutes les personnes présentes sur la Base et possédant un CAPP et une aptitude médicale satisfaisante se devaient de sauter. Il n'y avait pas assez de parachutes! qu'importe! un coup de fil passé à Bondues et les Broussards arrivaient au début de la matinée avec de quoi compléter l'équipement de chacun.

L'aumônier de la Base accepta d'ouvrir cette journée par une messe, à laquelle malheureusement n'assistèrent qu'une dizaine de personnes, les autres s'étant aperçu à la dernière minute qu'ils avaient oublié leurs bottes, leurs casques ou .... trouvant simplement une activité à la section.

Les sauts s'effectuèrent après la messe. Je faisais partie du 1er stick, car je devais faire mon premier commandé ce jour-là, et il me fallait encore effectuer une "poignée témoin" l'ultime.. Les premières coupoles s'égrenèrent donc dans le ciel, à la grande satisfaction de tout le personnel de la Base, et surtout de celui du GERMAS. Je repartis dans l'avant dernier stick, mon parachute à poignée rouge sur le dos, un peu contracté comme il se doit, et comme la section n'a jamais connu de refus de saut, je vainquis mon appréhension et me laissai tomber de l'avion. Tout se passa très bien, si bien que le largueur du dernier stick oublia son manuel de largage et les voilures blanches et rouges firent connaissance avec les champs de betteraves entourant la Base. Les plus étonnés, et aussi les plus moqueurs furent les gendarmes de l'Air, voyant quelques gars passer le poste de police, leur parachute sur le dos.

Un " pot " auquel assistaient le Commandant des PORTES représentant le Colonel Commandant la Base, et le Lt-Colonel GAVARD nous réunit tous à la Section. Au nom du Président du Centre de Parachutisme de LILLE le Lieutenant GUILLOTTE remit à ces Officiers le fanion de ce Centre .

Un repas où la bonne humeur et la gaieté étaient de rigueur se déroula ensuite au Mess " Sous-Officiers ".

Le soir tous les membres de la S.M.P.S. devaient se retrouver au Restaurant " Aux trois J " afin de terminer joyeusement cette journée ... et, croyez-moi, il y eut d'autant plus d'ambiance qu'un de nos camarades enterrait ce jour là sa vie de garçon.

Nous pouvons donc remercier, Monsieur le Colonel Commandant la Base et les divers Chefs de Service qui, par les facilités accordées, contribuèrent à la parfaite réussite de cette journée.

Sergent Michel VINCENT.

## COMMUNIQUE -

Neuf nouveaux Membres de la Section, Sous-Officiers et Soldats, ont passé avec succès les épreuves du C.A.P.P. le Dimanche 7 Novembre et ont fait leur premier saut le Dimanche 14 Novembre 1965.

La prochaine session est prévue pour le Mois de Février après la fermeture annuelle du centre durant tout le mois de Janvier 1966.

Il est rappelé que les permanences de la Section ont lieu le Lundi et le Jeudi, de 18 H à 19 H, au bâtiment des Sports.

## ETABLISSEMENTS

# FRANCIS RIBEAUCOURT

### Rectification Moteurs Automobiles

► TOUTES MARQUES ◀

### Fourniture toutes Pièces moteurs

80, Rue de la Paix

**CAUDRY (Nord)**

— Téléphone 392 —

# Les cadres d'officiers techniciens

La Loi du 26 décembre 1964 relative à la création des cadres d'officiers techniciens de l'Armée de Terre et de l'Armée de l'Air, publiée au journal officiel du 29 décembre 1964, double pour les sous-officiers les possibilités d'accès à l'épaulette.

Cette réforme va profondément modifier la physionomie de notre Armée lorsque les 5.000 à 6.000 officiers techniciens prévus sur un total de 16.000 officiers auront été recrutés. Le rythme des nominations sera de 700 par an, dont 270 pour notre seule Armée de l'Air à partir du 4<sup>e</sup> trimestre 1965.

Il est créé 3 cadres d'officiers correspondant aux 3 principaux corps d'Officiers de l'Armée de l'Air : Officiers de l'Air, Officiers Mécaniciens et Officiers des Bases (après la disparition en Janvier 1965 des officiers des services administratifs). La hiérarchie comprend 3 grades : sous-Lieutenant, Lieutenant et Capitaine, avec un avancement uniquement au choix pour le grade de Capitaine parmi les lieutenants ayant 6 ans de grade. La limite d'âge sera considérée atteinte à 27 ans de services militaires. Les meilleurs pourront devenir Officiers Supérieurs puisqu'une possibilité d'accès leur est ouverte dans la limite du 1/10<sup>e</sup> des vacances.

Le recrutement a lieu par spécialité sur concours ou sur titre.

Un premier concours, du niveau baccalauréat, est réservé actuellement aux pilotes et aux navigateurs. Il doit fournir 25 % des postes à pourvoir par concours.

Un deuxième concours, le plus important est accessible aux sergents-chefs brevetés supérieurs ayant 8 ans d'armée. Il est ouvert pour 75 % des postes à pourvoir par concours.

Le troisième mode de recrutement est réservé aux adjutants cadres de maîtrise ayant 12 ans d'armée et qui ont réussi à l'examen du Rang traditionnel.

Les concours comporteront deux épreuves de français à l'écrit, et des interrogations professionnelles à l'oral. Ils seront suivis de stages.

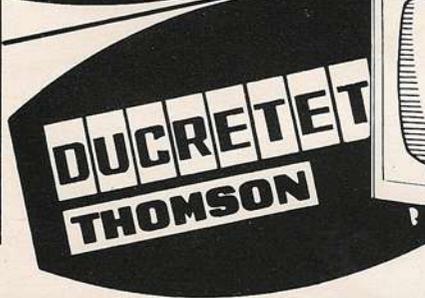
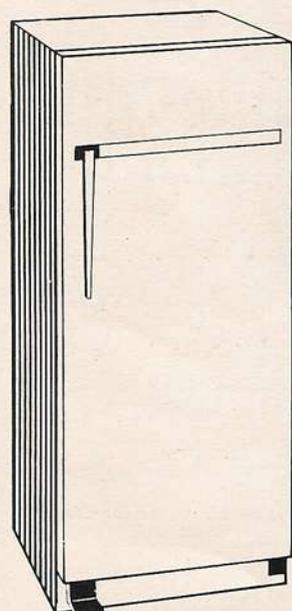
Cette réforme vise à aligner l'organisation des cadres militaires sur celle des entreprises civiles publiques et privées, qui disposent de cadres techniciens en nombre important situés entre les personnels de pure exécution et les cadres de direction.

Il faut remarquer d'ailleurs, que cette loi ne s'applique pas à la Marine qui possède un corps d'officiers des équipages de la flotte recruté par concours parmi les sous-officiers.

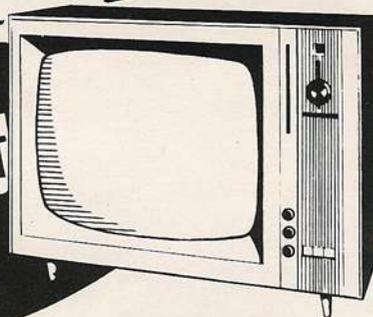
Ce mode de recrutement est économique. Il permet en outre de disposer, dans les grades d'officiers subalternes, de techniciens qualifiés en nombre suffisant pour la mise en oeuvre et l'entretien de matériels toujours plus complexes et onéreux.

Mais il va surtout rendre la carrière des armes plus attrayante pour les jeunes gens n'ayant pas les titres universitaires suffisants pour accéder aux cadres de direction. Il va revaloriser la carrière des sous-officiers. Ajouté aux nouveaux taux des primes appliquées depuis le 1er avril 1965, il augmentera la demande au recrutement et améliorera la sélection.

Il apparaît enfin comme une importante mesure de promotion sociale pour les sous-officiers, en permettant à un plus grand nombre d'emporter dans leur giberne les épaulettes et une retraite de Capitaine.



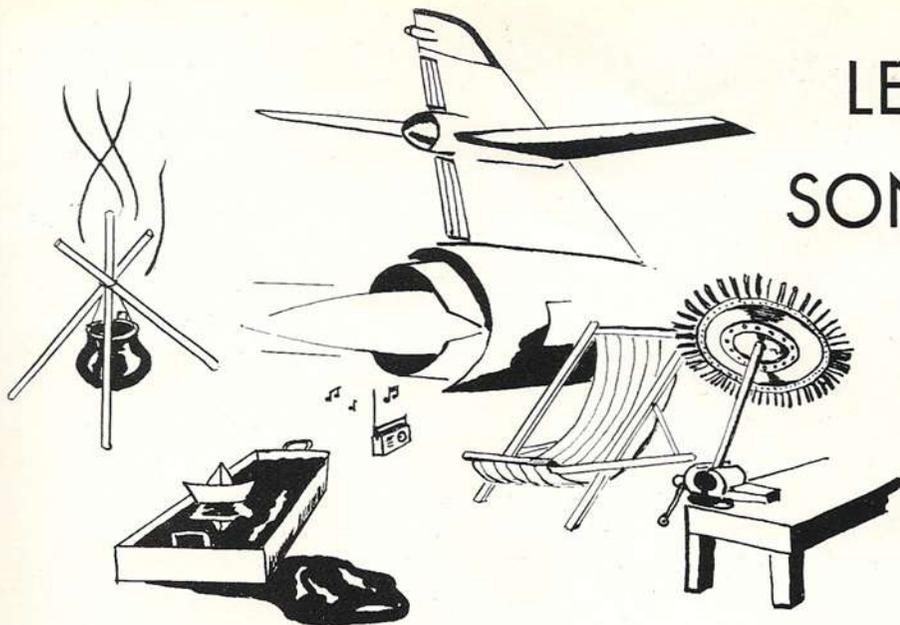
**2** marques réputées



.... et des spécialistes qualifiés à votre service

**MAISON MODERNE**  
**MEILLEURES MARQUES**  
**MEILLEUR MARCHÉ**

- \* **CAMBRAI**, Rue des Clés
- \* **CAUDRY**, Rue Gambetta
- \* **DOUAI**, Rue Saint-Jacques
- \* **VALENCIENNES**
- \* **BOULOGNE-SUR-MER**



# LES VACANCES SONT TERMINÉES

...Il faut  
penser  
à celles  
de l'année  
prochaine.

Regrets, lassitude, courbatures, soleil, pluie, vent, que ferons-nous demain ? Et si nous allions à ... puis non ailleurs. Que de problèmes alors que c'est si simple : Vous pouvez avoir tout ça à portée de la main et vous ne le saviez pas !!!

VENEZ PASSER VOS VACANCES PROCHAINES  
AU GERMAS DE CAMBRAI

Au mois de juillet et au mois d'août, la Direction peut vous assurer des vacances mouvementées :

- Excursion dans les différents ateliers,
- Jeux divers sur avion rapide,
- Courses sous la pluie (parcours jalonné entre le hangar principal et le point fixe PC).

GARANTIE : Nos journées organisées ne se terminent jamais avant 20 heures.

Et ... pour les plus romantiques,

- Couché de soleil sur le parking et sur les avions de différentes Escadres réunis pour vous chez nous.

Qu'iriez-vous faire en ESPAGNE ? La frontière trop difficile à franchir, des routes non aménagées, une nourriture trop pimentée.

En AMERIQUE ..... ce n'est pas le moment

En AFRIQUE ..... nous en revenons

En ASIE ..... il y a la grippe

Aussi, on ne vous le répétera jamais assez :

- Ne vous torturez plus,
- Ne tirez plus de plans sur la comète,
- N'étudiez pas votre parcours routier,
- Ne prévoyez rien, ET

VENEZ PASSER VOS VACANCES PROCHAINES  
AU GERMAS DE CAMBRAI

MAIS ATTENTION INSCRIVEZ-VOUS VITE  
LES PLACES SONT LIMITEES.

LA DIRECTION  
SIGNE : ILLISIBLE  
( comme d'habitude )

## *Tout ce qui est bon* *à boire à la* **BRASSERIE DU XX<sup>e</sup> SIECLE**

- Les bonnes **BIÈRES DE CAMBRAI**
- et celles de **KRONENBOURG**  
*La plus grande brasserie française*
- de **STELLA ARTOIS**  
*La première belge*
- de **PORTER 39**  
*Abbaye de Leffe, etc...*
- Les bonnes **LIMONADES**  
et **SODAS " KRAK "**
- Les plus beaux choix de **VINS,**  
**CHAMPAGNE, APERITIFS,**  
**ALCOOLS,** etc...

— Livraison à domicile dans toute la région —

**245 à 253, rue Saint-Padre, CAMBRAI**  
TEL. 81.23.78

# PERLES

Ces perles ont été relevées au Concours d'Entrée à l'Ecole des Apprentis Mécaniciens de l'ARMÉE de l'AIR.

- La Jeanne d'Arc, croiseur de plusieurs centaines de mètres de long comme de haut.
- Le va et vient se faisait dans les deux sens.
- Le bateau grandissait si bien que je ne pus plus le voir d'un seul œil.
- Voilà le paquebot qui se tortille entre les vagues.
- Dans cinq minutes le géant de l'Atlantique Nord prendra le sillage du nouveau continent.
- Le paquebot se dressait de tout son long, avec fierté.
- Une larme vient grossir le flot de l'Océan.
- Le paquebot " France " va décoller.
- Le nez enfoncé jusqu'aux oreilles.
- Une idée me passa par la tête et me prit à la gorge.
- La nuit obstruée de temps à autre par la lune.
- Un éclatement de rire.
- Maintenant que cette pluie fine m'a rafraîchi la mémoire. Tant d'idées me venaient à l'esprit si rapidement que je me surpris soudainement à transpirer.
- Ils creusent dans leur tête.
- Un homme filtre à travers un rideau déchiré.
- Une goutte, restée pendue à la gouttière, se laissa tomber et tomba dans l'œil droit, je l'essuyai avec le gauche.
- Les idées faisaient germer un tableau dans ma tête.
- Un petit bruit porté par le silence du matin.

Comme vos Camarades, faites confiance au

## CLUB FRANÇAIS D'ACHAT

Sur simple demande de votre part, il vous sera adressé tarifs et documentations sur : **Photo - Cinéma - Radio Transistors - Télévision - Réfrigérateurs - Machines à laver - Cuisinières - etc...** — Possibilités de Crédit  
**Quelques exemples de nos prix :**

	Détail TLC	CFA
<b>Océanic T 111</b> avec Housse	Fr. 297	197
<b>Ferguson 3121</b> 2 G + MF avec Housse	Fr. 435	255
<b>Normende Automatic</b> 3 G + MF - avec Housse	Fr. 733	495
<b>Schaub-Lorenz</b> Touring T 60 3 G + MF	Fr. 804	530
<b>Sunbeam X 555</b>	Fr. 185	137
<b>Star 109 N</b> Complet 4 P 2 V	Fr. 850	680
<b>Star 109</b> Complet 4 P 2 V	Fr. 950	610
<b>Philips EL 3300</b> + Housse cuir 2 P 1 V	Fr. 495	365
<b>Philips EL 3586</b> 2 P 1 V	Fr. 530	415

Pour renseignements écrivez à : **CLUB FRANÇAIS D'ACHAT**  
Avenue d'Athis Mons - MORANGIS (S.-O.) - Tél. 928.93.26  
C. C. P. 78.35.09 Paris

## EN UNIFORME

- La pluie commençait à tomber drue, elle s'écrasait sans une plainte.
- Les feux rouges avaient cessé de vivre.
- Les plats courent sur la table, parmi les couverts.
- Répare-t'on un poste ou quelque autre ustensile de cuisine ?
- Quand soudain, surgissant d'un tournant, un immeuble dont une seule fenêtre est éclairée .....
- Ce paquebot est le plus grand transatlantique de service qui relie Nice à la Corse.
- Des mains bruyantes agitent des mouchoirs.
- Je me suis rencontré devant le port.
- Les navires qui sillonnent dans tous les sens et dans toutes les positions les mers et les océans.
- Je trouve qu'un bateau de ce genre, il ferait mieux de rester sur terre, il est tellement joli.
- On a vu des étourdis qui cherchaient soit leurs parents, soit une bonne place.

## BRICOLEURS !

Retenez cette adresse :

# LE BOIS AU DETAIL

### TOUS PANNEAUX COUPÉS A VOS MESURES

Contre-plaqués - Lattés  
Novopan - Fontex - Isorel - Insulac - Isorelac  
Céramine - Polyrey

GRAND CHOIX DE :  
Bois rabotés quatre faces

ET QUANTITÉ D'AUTRES PRODUITS DONT  
VOUS AVEZ BESOIN POUR BRICOLER.

Livraison à domicile **CAMBRAI** et environs.

**Pierre FOULON**

20, RUE DE PARIS  
**CAMBRAI**

# JIEUX

Un Commandant d'Unité dit à l'un de ses Capitaines :

"Depuis ce matin, la moitié de mes hommes est venue poser une permission d'une semaine. Le quart, une permission de quarante-huit heures, le septième enfin a déposé des permissions de spectacle. Trois pourtant ne sont venus que pour déposer des papiers ...."

Combien d'hommes ce Commandant a-t'il déjà vus ce jour ?

## NOS AMIS LES BÊTES

A vous d'identifier le nom de cet animal qui se compose de sept lettres. Pour le trouver sachez que :

- La 1<sup>o</sup> lettre est dans CHIOT, mais pas dans CHAT
- La 2<sup>o</sup> lettre est dans OURS, mais pas dans GNOU
- La 3<sup>o</sup> lettre est dans RAIE, mais pas dans RAT
- La 4<sup>o</sup> lettre est dans TIGRE, mais pas dans TIQUE
- La 5<sup>o</sup> lettre est dans PAON, mais pas dans PUMA
- La 6<sup>o</sup> lettre est dans FAON, mais pas dans LION
- La 7<sup>o</sup> lettre est dans POULE, mais pas dans MOUCHE

Il y a des départements tout indiqués pour certaines personnes; ainsi aux horlogers, vous donnerez sûrement le département de l'Eure.

Cherchez-en pour les suivants :

- 1 - Aux acteurs la .....
- 2 - Aux dentistes les .....
- 3 - Aux tailleurs la .....
- 4 - Au cheminot .....
- 5 - Au gérant .....
- 6 - Aux vendeurs .....
- 7 - Aux comptables la .....
- 8 - Aux marchands de porcelaine les ....
- 9 - Aux pelleurs .....
- 10 - Aux dompteurs l' .....

## TROUVEZ LE CODE

Dans cette grille, se trouvent inscrites horizontalement cinq villes de France, mais toutes leurs lettres ont été remplacées par des signes. Chaque lettre est toujours représentée par le même signe. Dans quel ordre sont placées les villes, sachant qu'il y a là : LILLE, PARIS, ROUEN, NANCY, DOUAI.


## Solutions du jeu " EN TRAIN "

METIERS	INGENIEUR	INSTITUTEUR	JOURNALISTE	CAPITAINE	MEDECIN
NATIONALITE	RUSSE	CYPRIOTE	POLONAISE	ALLEMANDE	HONGROISE
AGE	52 ANS	24 ANS	32 ANS	40 ANS	21 ANS
SPORTS	FOOTBALL	NATATION	VOLLEY	HAND-BALL	ATHLETISME
DESTINATION	LEIPZIG	DRESDE	BERLIN	ROSTOCK	KARL-MARN

- LIBRAIRIE
- PAPETERIE
- STYLOS

## RIEZ FRÈRES

22, Mail Saint-Martin  
C A M B R A I  
Téléphone : 81.33.77

## CRÉDIT LYONNAIS

La 1<sup>re</sup> Banque Française de Dépôts  
à votre service

Son Agence de CAMBRAI

3, rue de la Herse - Tél. 81.35.06

**vous attend**

Toutes opérations de Banque, de Bourse, de Placements  
de capitaux, de prêts personnels.

